



# Division of Licensing Services

নিউ ইয়র্ক স্টেট  
ডিপার্টমেন্ট অফ স্টেট, ডিভিশন অফ লাইসেন্সিং সার্ভিসেস  
(518) 474-4429  
<https://dos.ny.gov>

নিউ ইয়র্ক স্টেট  
ডিভিশন অফ কনজিউমার রাইটস  
(888) 392-3644

## নিউ ইয়র্ক স্টেট হাউজিং অ্যান্ড এন্টি-ডিসক্রিমিনেশন ডিসক্লোজার ফর্ম

ফেডারেল, স্টেট এবং স্থানীয় ফেয়ার হাউজিং এন্টি-ডিসক্রিমিনেশন আইনগুলি আবাসনে বৈষম্য থেকে বিস্তীর্ণ সুরক্ষা প্রদান করে। নির্দিষ্ট সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের উপর ভিত্তি করে বৈষম্য, যেমন জাতি, ধর্ম, বর্ণ, জাতীয়তা, যৌন অভিমুখীতা, লিঙ্গ পরিচয় বা অভিব্যক্তি, সামরিক অবস্থা, লিঙ্গ, বয়স, অক্ষমতা, বৈবাহিক অবস্থা, আয়ের আইনী উৎস, বা পারিবারিক অবস্থা, নিষিদ্ধ এবং বেআইনি যদি কোনো সম্পত্তির মালিক, বাড়িওয়ালা, সম্পত্তির ব্যবস্থাপক বা অন্য কোনো ব্যক্তি যিনি বাড়ি বিক্রি করেন, ভাড়া দেন বা লিজ দেন। রিয়েল এস্টেট পেশাদারদের অবশ্যই সকল ফেয়ার হাউজিং অ্যান্ড এন্টি-ডিসক্রিমিনেশন আইনগুলি মেনে চলতে হবে।

রিয়েল এস্টেট ব্রোকার এবং রিয়েল এস্টেট বিক্রেতার এবং তাদের কর্মী এবং প্রতিনিধিরা আইন লঙ্ঘন করে যদি তারা:

- একটি বিক্রয়, ভাড়া, বা লিজ নিয়ে আলোচনা করার সময়, কোনো সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের উপর ভিত্তি করে বৈষম্য করেন, যার মধ্যে রয়েছে কোনো সম্পত্তি আসলে উপলব্ধ থাকলেও সেটিকে অনুপলব্ধ বলে দাবি করা।
- বিক্রয়, ভাড়া বা লিজের বৈষম্যমূলক শর্তাবলী নির্ধারণ করেন, যেমন একজন ব্যক্তির জাতি, জাতীয়তা, বা অন্য সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের উপর ভিত্তি করে একটি ভিন্ন মূল্য নির্ধারণ করা।
- একজন বিক্রেতা বা বাড়িওয়ালার পছন্দ অনুযায়ী কোনো সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের উপর ভিত্তি করে বৈষম্য করেন।
- "স্টিয়ারিং" এর মাধ্যমে বৈষম্য করেন, যখন একজন রিয়েল এস্টেট পেশাদার সম্ভাব্য ভাড়াটে বা ক্রেতাদেরকে কোনো সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের উপর ভিত্তি করে নির্দিষ্ট এলাকা, কাঠামো বা বিল্ডিংয়ের দিকে বা অন্য দিকে নিয়ে যায়।
- "ব্লকবাস্টিং" দ্বারা বৈষম্য করেন, যা ঘটে যখন একজন রিয়েল এস্টেট পেশাদার দাবি করে যে একটি ব্লক, পাড়া বা এলাকার জনসংখ্যার পরিবর্তন ঘটেছে বা ভবিষ্যতে ঘটতে পারে এবং সেই পরিবর্তনটি সেই এলাকার উপর নেতিবাচক প্রভাব ফেলবে, যেমন সম্পত্তির মূল্য পড়ে যাওয়া, অপরাধের বৃদ্ধি পাওয়া বা স্কুলের মান কমে যাওয়া।
- একজন গ্রাহক বা কর্মচারীকে আইন ভঙ্গ করার জন্য চাপ দেওয়ার মাধ্যমে বৈষম্য করেন।
- কোনো বিবৃতি, প্রকাশনা, বিজ্ঞাপন, আবেদন, অনুসন্ধান, বা ফেয়ার হাউজিং আইনের রেকর্ড যাতে সুরক্ষিত বৈশিষ্ট্যের উপর ভিত্তি করে কোনো ধরনের বৈষম্য করা হয়।

### আপনার কাছে অভিযোগ দায়ের করার অধিকার আছে

আপনি যদি মনে করেন যে আপনি বাড়ি কেনা, ভাড়া বা লিজ নেওয়ার সময় বৈষম্যের সম্মুখীন হয়েছেন, তাহলে আপনাকে নিউ ইয়র্ক স্টেট ডিভিশন অফ হিউম্যান রাইটস (DHR) এর কাছে অভিযোগ জমা দেওয়া উচিত। অভিযোগ দায়ের করা যেতে পারে:

- DHR ওয়েবসাইট থেকে একটি অভিযোগ ফর্ম ডাউনলোড করে: [www.dhr.ny.gov](http://www.dhr.ny.gov);
- আরও তথ্য পেতে, ব্যক্তিগতভাবে একটি DHR অফিসে যান, ডিভিশনের অফিসগুলির একটিতে কল করুন বা একটি চিঠি লিখুন, অথবা একটি অভিযোগ ফর্ম এবং/অথবা অভিযোগ দায়ের করার ক্ষেত্রে অন্যান্য সহায়তা পেতে। অনলাইনে অফিস অবস্থানগুলির একটি তালিকা পাওয়া যায়: <https://dhr.ny.gov/contact-us>, এবং ফেয়ার হাউজিং হটলাইন (844)-862-8703-এ।

NYS ডিপার্টমেন্ট অফ স্টেটের ডিভিশন অফ লাইসেন্সিং সার্ভিসেস হল আরেকটি জায়গা যেখানে আপনি অভিযোগ জানাতে পারেন। অভিযোগ দায়ের করা যেতে পারে:

- ডিপার্টমেন্ট অফ স্টেটের ওয়েবসাইট থেকে একটি অভিযোগ ফর্ম ডাউনলোড করে [https://www.dos.ny.gov/licensing/complaint\\_links.html](https://www.dos.ny.gov/licensing/complaint_links.html)
- একটি অভিযোগ ফর্ম অর্জন করতে, ডিপার্টমেন্টের অফিসগুলির একটিতে ব্যক্তিগতভাবে যান, কল করুন, একটি চিঠি লিখুন বা ডিপার্টমেন্টের অফিসগুলির একটিতে যান।
- ডিপার্টমেন্টে কল করুন (518) 474-4429 এ।

এই পরিষেবাগুলির জন্য আপনাকে কিছু চার্জ করা হবে না। অভিযোগ করার প্রতিশোধ হিসেবে আপনার বিরুদ্ধে ব্যবস্থা নেওয়া বেআইনি।



# Division of Licensing Services

নিউ ইয়র্ক স্টেট  
ডিপার্টমেন্ট অফ স্টেট, ডিভিশন অফ লাইসেন্সিং সার্ভিসেস  
(518) 474-4429  
<https://dos.ny.gov>

নিউ ইয়র্ক স্টেট  
ডিভিশন অফ কনজিউমার রাইটস  
(888) 392-3644

## নিউ ইয়র্ক স্টেট হাউজিং অ্যান্ড এন্টি-ডিসক্রিমিনেশন ডিসক্লোজার ফর্ম

ফেয়ার হাউজিং অ্যাক্টের অধিকার এবং দায়িত্ব সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য অনুগ্রহ করে <https://dhr.ny.gov/fairhousing> এবং <https://www.dos.ny.gov/licensing/fairhousing.html> দেখুন।

এই ফর্মটি আমাকে \_\_\_\_\_ (রিয়েল এস্টেট কোম্পানি, ফার্ম বা ব্রোকারেজের স্পষ্ট হরফে

নাম) এর \_\_\_\_\_ (রিয়েল এস্টেট বিক্রয়কর্মীর স্পষ্ট হরফে নাম), ব্রোকার) দ্বারা সরবরাহ করা হয়েছে।

(আমি)(আমরা) \_\_\_\_\_

(ক্রেতা/ভাড়াটে/বিক্রেতা/বাড়িওয়ালা) এই ডিসক্লোজার ফর্মের একটি অনুলিপির প্রাপ্তি স্বীকার করি:

ক্রেতা/ভাড়াটে/বিক্রেতা/বাড়িওয়ালার স্বাক্ষর \_\_\_\_\_ তারিখ: \_\_\_\_\_

ক্রেতা/ভাড়াটে/বিক্রেতা/বাড়িওয়ালার স্বাক্ষর \_\_\_\_\_ তারিখ: \_\_\_\_\_

নিউ ইয়র্ক রাজ্যের আইন অনুযায়ী, রিয়েল এস্টেট ব্রোকার এবং রিয়েল এস্টেট বিক্রেতাদের অবশ্যই আপনাকে এই ডিসক্লোজারটি দিতে হবে।